Kopie / copia

MARKTGEMEINDE
SCHLANDERS

COMUNE DI
SILANDRO

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Datum / data
10.11.2026

Nr./n. 525

Uhrzeit / ore
13:30

ORT: Sitzungssaal Gemeindeausschuss

LUOGO: sala riunione Giunta comunale

ANWESEND SIND / SONO PRESENTI			Abwesend / Assente	
			entsch./ giust.	unent./ ingiust.
Christine Kaaserer	Bürgermeisterin	Sindaca		
Günther Bernhart	Referent	Assessore		
Dr. Jürgen Markus Tragust	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco	X	
Manuel Trojer	Referent	Assessore		
Kunhilde Von Marsoner	Referentin	Assessore		
Martin Wielander	Referent	Assessore		

Den rechtlichen Beistand leistet der Generalsekretär Dr. Georg Sagmeister

Assiste il segretario generale Dr. Georg Sagmeister

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Christine Kaaserer in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz.

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente per la legalità dell'adunanza Christine Kaaserer nella qualità di Sindaca ne assume la presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden Gegenstand:

La Giunta comunale tratta il seguente oggetto:

Lizenzen – Flohmärkte - Übertragung der Durchführung an den Tourismusverein Schlanders Laas für ein Jahr und Genehmigung des Vereinbarungsentwurfes

Licenze – Gestione dei mercatini delle pulci nel Comune di Silandro - assegnazione della gestione alla associazione turistica Silandro Lasa per un anno e approvazione della bozza di convenzione

Antrag eingereicht von Referent

Proposta inoltrata dall'Assessore

Manuel Trojer

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 435 vom 04.06.2024 betreffend die allgemeinen Richtlinien für die Verkaufstätigkeit auf Flohmärkten;

Vista la delibera della Giunta Provinciale n. 435 del 04.06.2024 riguardante le linee guida generali per l'attività di vendita nei mercatini delle pulci;

Nach Einsichtnahme in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 42/2017 mit welchem die Abwicklung von Flohmärkten und die Übertragung der Organisation an Dritte mittels einer Vereinbarung geregelt wurde;

Presa visione della delibera del Consiglio comunale n. 42/2017, con la quale sono state disciplinate lo svolgimento dei mercatini delle pulci e la delega dell'organizzazione a terzi mediante un accordo;

Vorausgeschickt dass der Tourismusverein Schlanders-Laas sich bereit erklärt hat die Führung von Flohmärkten in der Gemeinde Schlanders für ein Jahr zu übernehmen;

Premesso che l' associazione turistica di Silandro Lasa si ha dichiarato disponibile a gestire nel Comune di Silandro dei mercatini delle pulci per un anno;

In Erwägung, dem Tourismusverein Schlanders Laas die Durchführung von Flohmärkten für ein Jahr in der Gemeinde Schlanders zu übertragen und eine Vereinbarung abzuschließen, mit welcher die Abwicklung der Flohmärkte geregelt wird;

Ritenuto opportuno assegnare all'associazione turistica Silandro Lasa la gestione dei mercatini delle pulci nel Comune di Silandro per un anno e stipulare una convenzione, in base alla quale viene disciplinato l'attività;

Nach Einsichtnahme in den Vereinbarungsentwurf bestehend aus 17 Artikeln;

Vista la bozza di convenzione, costituita da 17 articoli;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Schlanders;

Visto lo statuto vigente del Comune di Silandro;

Nach Einsichtnahme in den Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, genehmigt mit D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr.3/L;

Visto il testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni, approvato con D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n.3/L;

Nach Einsichtnahme in die vorliegenden positiven Gutachten gemäß Artikel 81 des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung;

Visti i presentati pareri favorevoli ai sensi dell'articolo 81 del testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni;

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

mit Stimmeneinhelligkeit in offener Form:

ad unanimità di voti in forma palese:

1. Den Tourismusverein Schlanders-Laas mit der Durchführung von Flohmärkten in der Gemeinde Schlanders für ein Jahr zu beauftragen;

1. Di assegnare all'associazione turistica Silandro Lasa la gestione di mercatini delle pulci nel Comune di Silandro per un anno;

2. Eine Vereinbarung abzuschließen, welche die Beziehungen zwischen dem Tourismusverein Schlanders-Laas und der Gemeinde Schlanders regelt und folgende wesentliche Bedingungen enthält:

   - die Zuweisung der Plätze erfolgt durch den Tourismusverein Schlanders-Laas

   - das Inkasso der Gebühren für die Grundbesetzung erfolgt durch den Tourismusverein;

   - die Dauer der Vereinbarung beträgt 1 Jahr.

   - für die Abwicklung der Flohmärkte gelten die Bestimmungen wie sie mit Gemeinderats-beschluss Nr. 42/2017 festgelegt wurden.

2. di stipulare una convenzione che disciplina il rapporto tra l'associazione turistica Silandro Lasa ed il Comune di Silandro alle seguenti condizioni:

   - l'assegnazione dei posti avviene dall'associazione turistica

   - l'incasso della tassa per l'occupazione temporanea è a carico dell'associazione di turismo Silandro Lasa;

   - la durata della convenzione è di un anno;

   - per lo svolgimento dei mercatini valgono le disposizioni come stabilite con deliberazione del Consiglio comunale n. 42/2017.

3. Den zuständigen Referenten zu beauftragen, die Vereinbarung im Interesse der Gemeinde zu unterzeichnen.
4. Festzuhalten, dass gegenständliche Maßnahme keine direkten buchhalterischen Ausgaben mit sich bringt.
5. Vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 für unmittelbar vollstreckbar zu erklären.

3. Di incaricare l'assessore competente alla stipula della convenzione nell'interesse del Comune di Silandro.
4. Di dare atto che il presente provvedimento non comporta delle spese contabili dirette.
5. Di dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183 della L.R. 03/05/2018, n. 2.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD N. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt

gez.- f.to. Christine Kaaserer
(Vorsitzender – Presidente)

Contro la presente deliberazione può essere presentato opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 140/2010).

Letto, confermato e sottoscritto

gez.- f.to. Dr. Georg Sagmeister
(der Generalsekretär - il segretario generale)

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, stempelfrei für Verwaltungszwecke

Copia conforme all'originale, in carta libera per uso amministrativo

Dr. Georg Sagmeister
(der Generalsekretär - il segretario generale)